

Principer internationellt samarbete för Ånge kommun

Antaget av kommunfullmäktige
1999-04-26, §27

Innehåll

Principer internationellt samarbete för	Ånge kommun.....	1
1	Principer för internationellt samarbete för Ånge kommun	3
1.1	Kort bakgrund och nuläge	3
2	Grundläggande principer för vänortssamarbete	3
2.1	Allmänt	3
2.2	Demokrati	4
2.3	Organisation	4
3	Bilaga. Grupp A. Nuläge - Internationellt samarbete som bedrivs i Ånge kommun redovisas i bilaga:.....	4
3.1	Malvik (Norge).....	4
3.2	Oravais (Finland)	5
3.3	Ogre (Lettland)	5
3.4	Castel San Pietro Terme (Italien).....	5
3.5	Laos	5
3.6	Utbildningscentrum för Östeuropa	6
3.7	The Global Classroom.....	6
4	Grupp B. EU-stödda samverkansprojekt och affärssamarbete	6
4.1	Postorder.....	7
4.2	Deafin	7
4.3	Milano (Italien) och Archangelsk (Ryssland)	7

1 Principer för internationellt samarbete för Ånge kommun

1.1 Kort bakgrund och nuläge

Ånge kommun har sedan länge haft etablerade vänortskontakter med kommuner i andra länder. Med Malvik (Norge) och Oravais (Finland) har Ånge haft en lång tradition av kontakter. Samarbete med Ogre (Lettland) och länssamverkan med Milanoregionen och Archangelsk (Ryssland) har kommit igång under 1990-talet. Möjligheter undersöks för tillfället angående samarbete med Castel San Pietro Terme (Italien) och visst samarbete med Laos. ett flertal olika EU-stödda projekt pågår dessutom för tillfället.

Internationellt samarbete kan bedrivas på många olika sätt och ha olika syften, bl a:

- A. Kulturellt utbyte
 - Socialt utbyte
 - Utbyte och samarbete med eller mellan skolor
 - Erfarenhetsutbyte
 - Idrottsutbyte
 - Stödjande verksamhet i t ex demokratiseringsprocessen
 - Rent bistånd i form av tekniskt bistånd, personalförstärkning, gåvobistånd etc.

- B. En annan typ av internationellt utbyte är mera affärsmässigt betingat. Det kan gälla rena affärstransaktioner mellan kommunen och utländska orter, företag eller organisationer. Exempel är kommunens samarbete med andra kommuner inom olika EU-projekt.

Samarbete inom grupp A som vanligtvis sker mellan kommuner brukar man benämna vänortssamarbete. Samarbete under grupp B bör inordnas under begreppet affärsförbindelser.

Observera dock att det ofta är fråga om samarbete av båda typerna varför någon knivskarp gräns ej kan anges. Det kan därför vara fråga om en blandning av både och.

2 Grundläggande principer för vänortssamarbete

2.1 Allmänt

Samarbetet ska för kommunens del vara av positivt värde i frågor som rör kontakter mellan människor, kulturellt utbyte, turism och socialt liv. Detta

inbegriper kunnande och erfarenheter som kan bidra till utveckling i Ånge kommun.

Stöd av olika slag är av värde för den mottagande kommunen, (landet) men det innebär samtidigt att det sociala och kulturella värdet för båda parter stärks. Målet ska vara att stödet kommer de fattigaste och mest behövande till del.

2.2 Demokrati

De orter som kan komma ifråga ska finnas i demokratiskt styrda länder.

När tveksamhet råder har kommunen knappast möjlighet att själv avgöra. Om t ex SIDA eller annan välrenommerad organisation bedriver samarbete i landet i fråga, innebär det att även kommunen accepterar landet.

Vid allt vänortssamarbete ska från Ånge kommuns sida de demokratiska värdena uppmärksammas i de fall samarbetet sker med kommuner som är "unga" och där demokratin ännu ej utvecklats till fullo.

2.3 Organisation

En person på kommunkontoret får i uppgift att samordna det internationella arbetet.

En internationell kommitté tillsätts med en representant från varje parti som representerat i kommunfullmäktige. Vid behov kan representant från näringsliv och fackföreningsrörelsen adjungeras till kommittén.

I budgeten anslås en årlig summa för vänortsamarbete.

Kommunstyrelsen är beslutande i frågor om vänortsamarbete men har rätt att delegera till kommunstyrelsens arbetsutskott och /eller internationella kommittén samt i enklare rutinärenden till samordnaren.

Kommittén ska årligen lämna en kortfattad redovisning och utvärdering av verksamheten och dess kostnader.

3 Bilaga. Grupp A. Nuläge - Internationellt samarbete som bedrivs i Ånge kommun redovisas i bilaga:

3.1 Malvik (Norge)

Inriktning på samarbete är allmänt, exempelvis skola och kultur.

Vänortsutbyten har skett mellan bl a skolungdomar, skytteföreningar, folkdanslag, spelmanslag och friidrottare.

3.2 Oravais (Finland)

Inriktningen på samarbetet är allmänt. vänortsträffar har skett, både vad gäller mässor, idrottsutbyte och för att se hur organisationer är uppbyggda och annat erfarenhetsutbyte i näringslivsfrågor m m.

Besöken har oftast gjorts i samband med ett jubileum, mäsas eller annan typ av arrangemang då man även fått ta del av varandras kultur.

3.3 Ogre (Lettland)

Samarbetet startades 1991 och har hittills haft en allmänt stödjande inriktning. Vänortsträffar har arrangerats, där erfarenheter och kunskaper utbytts. Hur organisationer är uppbyggda och hur arbetet bedrivs har studerats, exempelvis inom omsorg, polisväsende, räddningstjänst och hälsovårdscentraler.

Ånge kommun förser Ogres sociala omsorgscenter med utrustning och kunnande inom social omsorg.

Ogre har fått hjälp med modernisering av avloppssystem och utbildning för detta för att säkerställa professionell skötsel och underhåll av anläggningen.

Gemensamma EU-projekt planeras, exempelvis inom områdena demokratiseringen, miljö och IT. Samarbetesavtal har tecknats.

3.4 Castel San Pietro Terme (Italien)

Intresse finns för en vänortsförbindelse mellan Castel San Pietro Terme kommun och Ånge kommun.

Allmänt informationsmaterial om kommunerna har utbytts. Möjligheterna ska undersökas till ett samarbete inom den sociala sektorn enligt önskemål från Italienska sidan.

Från Ånge kommun finns intresse för Italiens framgångar vad avser bl a kooperativ samverkan inom näringslivet.

3.5 Laos

Ett samarbete har förberetts mellan en kommun (Muong Beng) i Laos och Ånge. Bl a har diskussioner förts på Laos ambassad i Stockholm mellan representanter för kommunen och Laos ambassadör. Vid ett tredagarsbesök i Ånge oktober 1998 av Laos ambassadör fördjupades diskussionerna mellan ambassadören och kommunstyrelsen. Vidare knöts en rad kontakter med kommunala organ samt företagare. Många uppslag och idéer till framtida samarbete diskuterades.

Den Laotiska ambassadören framförde önskemål om samarbete inom följande områden:

Kulturutbyte
Utbildning (innehåller även ett affärsmässigt inslag)
Utbildningsstipendier (Ålsta Boberg)
Sjukvård (utrustning, personal)
Landsbygdsutveckling (lantbruk, skogsbruk)
Kvinnofrågor, sysselsättning för kvinnor
Export av t ex hantverk, samt
rent gåvobistånd i form av kläder, utrustning och förnödenheter.

Ambassadören informerade även om att de berörda statliga och kommunala organen i Laos var informerade och välkomnande samarbetet med vår kommun.

3.6 Utbildningscentrum för Östeuropa

Projektet syftar till att östeuropéer, främsta balter ska utbildas vid Vildhussens företagsby i Torpshammar samt under utbildningstiden bebo Småbo.

Projektet genomförs med hjälp av Mitthögskolan.

3.7 The Global Classroom

Detta är ett långsiktigt projekt där åtta gymnasieskolor i sju länder samarbetar på olika sätt. Syftet är att göra våra klassrum verkligen globala - dvs. integrera det internationella samarbetet i vår dagliga verksamhet.

Varje år väljer skolorna olika teman att arbeta med, läsåret 1997/1998 har man valt att arbeta med demokrati, lokal utveckling, jämlikhet och miljö. Det finns planer på ett lärarutbyte mellan några av skolorna. Det finns även intresse från länder att samarbeta. Stor sammandragning med ett hundratal besökare skedde i Ånge den 3 - 15 juni 1998. Den gemensamma samlingen 1999 sker i Sydafrika.

4 Grupp B. EU-stödda samverkansprojekt och affärssamarbete

Inom EU:s ramar uppmuntras/stöds partnerskap finansiellt på olika sätt. Vanligen krävs ett trepartssamarbete mellan EU-länder eller ett samarbete där exempelvis ett baltikumland är den tredje parten. Företag stöds också vid samverkan med partners i länder från andra världsdelar om vissa kriterier uppfylls.

Här kan följande projekt kort beskrivas:

4.1 Postorder

Projekt i samarbete med Invest in Sweden Agency, Länsstyrelsen, Posten och Ånge kommun. Projektet syftar till att attrahera postorderföretag att etablera sig i Ånge kommun.

4.2 Deafin

Ett projekt som initierats av Länsstyrelsen, innebärande samarbete med Milano och Bremen. Tanken är att Ånge kommun ska koordinera projektet som främst syftar till att revitalisera gamla industriområden, skapa en databas med gemensam beskrivning av etableringsvillkor.

I Västernorrlands län och delar av Milano och Bremen är tanken att utöka företagsutbytet mellan regionerna.

4.3 Milano (Italien) och Archangelsk (Ryssland)

1996 inleddes via Länsstyrelsen ett samarbete mellan företag, organisationer och myndigheter i Västernorrland och deras motsvarigheter i Milanoprovinsen.

Syftet var att ge en plattform för direkt kontaktskapande aktiviteter och affärsverksamhet. Archangelsk (Ryssland) var ett tredje ben i samarbetet.

Detta är intressant ur Atlantbanesynpunkt liksom även samarbete med ryska respektive finska Karelen. Samarbetet kan betraktas som rent affärsmässigt.

De samarbetsprojekt som redovisas under B ovan är av affärsmässig karaktär och bör därför inte vidare behandlas i policydokumentet för vänortsamarbete.